



Mise à jour mensuelle

Des nouvelles du bureau national de l'Association canadienne de soins palliatifs

Octobre 2008

Dans ce numéro

L'ACSP aux nouvelles

L'ACSP signe la Déclaration conjointe et engagement formel sur les soins palliatifs et le traitement de la douleur en tant que droits de la personne

Visitez la nouvelle site web de l'ACSP!

Qui nous soignera dans les derniers jours - Mise à jour de projet

Événements des associations membres

Autres événements provinciaux, nationaux et internationaux

Le Marché de l'ACSP

[Cliquez ici pour vous joindre à notre liste de contacts](#)

[Join Our Mailing List!](#)

Liens rapides

[L'Association canadienne de soins palliatifs](#)

[Calendrier des événements de l'ACSP](#)

[Le Marché de l'ACSP](#)

[Congrès canadien de soins palliatifs](#)

[La semaine nationale des soins palliatifs](#)

[La Marche pour les soins palliatifs](#)

L'ACSP aux nouvelles

Un groupe de soins palliatifs exhorte les Canadiens à en apprendre plus sur les questions liées à la fin de la vie

Le 11 octobre 2008

TORONTO - C'est un concept de soins qui vise à soulager la souffrance et à améliorer la qualité de la vie pour les personnes atteintes d'une maladie avancée, mais les gens qui travaillent dans le domaine des soins palliatifs disent que beaucoup de Canadiens manquent de connaissances et comprennent mal en quoi consistent les soins palliatifs.

Cela, malgré le fait que plus de deux tiers des personnes mourantes ont besoin de soins palliatifs et que les patients atteints d'une maladie en phase terminale comme le cancer, la maladie du cœur et la maladie pulmonaire, bénéficient des service de soins palliatifs, selon l'Association canadienne de soins palliatifs.

Sharon Baxter, directrice générale, dit que dans certains cas les gens refusent d'accepter que la mort est imminente, et les fournisseurs de soins de santé peuvent aussi le refuser.

« Si vous êtes atteint d'un cancer, ils cherchent à vous donner de l'espoir, en espérant que vous allez vous en sortir, plutôt que d'être pragmatique et de dire : "OK, nous n'avons plus d'option pour guérir cette maladie et nous devons la traiter jusqu'au bout, même si cela limite la qualité de vie" », explique-t-elle.

« Nous ne voulons pas y penser lorsque nous sommes en santé, c'est donc l'une des choses dont nous devons parler avec les Canadiens en santé et un domaine où il faut faire des progrès », a-t-elle ajouté.

[Continuer...](#)

L'ACSP signe la *Déclaration conjointe et engagement formel sur les soins palliatifs et le traitement de la douleur en tant que droits de la personne*

L'International Association for Hospice and Palliative Care (IAHPC), la Worldwide Palliative Care Alliance (WPCA) et différents organismes du monde entier ont établi une Déclaration conjointe et un engagement formel sur les soins palliatifs et le traitement de la douleur en tant que droits de la personne. La déclaration et l'engagement ont été conjointement élaborés et signés par des représentants de plusieurs organismes internationaux et régionaux d'Afrique, d'Amérique latine, d'Europe de l'Est, d'Europe de l'Ouest, d'Asie et d'Amérique du Nord.

Cette déclaration sera utilisée pour promouvoir et défendre les soins palliatifs en tant que droits de la personne lors de la Journée mondiale des soins palliatifs et dans le cadre d'autres activités. Elle peut être utilisée par les organisations de la société civile/organisations non gouvernementales (ONG), ainsi que les associations/organisations professionnelles lorsqu'elles font des démarches auprès de divers organismes et de différents paliers gouvernementaux pour appuyer l'avancement des soins palliatifs et du traitement de la douleur à l'échelle mondiale.

L'Association canadienne de soins palliatifs était heureuse de signer cette déclaration et de participer à promouvoir les soins palliatifs et le traitement de la douleur en tant que droits de la personne. Elle encourage tous ses membres, tant les organismes que les individus, à la signer également.

Les sept buts de la Déclaration sont:

1. Identifier, élaborer et mettre en oeuvre des stratégies visant à reconnaître les soins palliatifs et le traitement de la douleur en tant que droits de la personne fondamentaux.
2. Travailler avec les gouvernements et les responsables des politiques pour adopter les changements de législation nécessaires afin d'assurer la prestation de soins appropriés aux patients atteints d'une maladie limitant l'espérance de vie.
3. Travailler avec les responsables des politiques et les organismes de réglementation pour identifier et éliminer les obstacles réglementaires et juridiques qui entravent l'utilisation rationnelle des médicaments contrôlés.
4. Promouvoir l'amélioration de l'accès et de la disponibilité des opioïdes et des autres médicaments requis pour le traitement efficace de la douleur et des autres symptômes courants en soins palliatifs, y compris les formulations spéciales et les médicaments appropriés pour les enfants.
5. Favoriser la mise à disposition de ressources adéquates pour soutenir la mise en oeuvre de services et de fournisseurs de soins palliatifs et de traitement de la douleur, lorsque c'est nécessaire.
6. Encourager les institutions académiques, les hôpitaux d'enseignement et les universités à adopter les pratiques et changements nécessaires pour s'assurer d'établir et de maintenir des positions, des ressources, du personnel, des infrastructures, des commissions d'examen et des systèmes liés aux soins palliatifs et à la gestion de la douleur.
7. Encourager et engager d'autres organismes nationaux et internationaux de soins palliatifs, de traitement de la douleur, les organismes, associations et fédérations connexes ainsi que les parties intéressées à se joindre à cette campagne mondiale pour reconnaître les soins palliatifs et le traitement de la douleur en tant que droits de la personne.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou signer la Déclaration, veuillez visiter : www.hospicecare.com/resources/pain_pallcare_hr/

[Retourner en haut](#)

Le site web de l'ACSP - Renouvelé, mais les mêmes ressources et renseignements!



Nous avons restructuré et renouvelé la conception du site Web de l'ACSP. Le nouveau site sera lancé le 1er décembre 2008. Visitez le nouveau site à l'adresse www.acsp.net <<http://www.acsp.net>> - dites-nous ce que vous en pensez!

-

[Retourner en haut](#)

Qui nous soignera dans les derniers jours: étude pancanadienne sur les fournisseurs de soins palliatifs

Mise à jour de projet

Nous en savons très peu sur le nombre, la distribution et la combinaison de fournisseurs de soins et de bénévoles en soins palliatifs, ou sur les qualités personnelles qu'ils contribuent dans le cadre de leur travail. Cette étude, qui a été financée par les Instituts de recherche en santé du Canada et menée par des chercheurs de l'École de la santé publique et des populations (School of Public and Population Health) de l'Université de la Colombie-Britannique (UBC), effectuera un sondage auprès d'un échantillon national de professionnels et bénévoles en soins palliatifs pour décrire le profil démographique et d'emploi de ce groupe multidisciplinaire, ainsi que pour examiner les facteurs contributifs et la prévalence de la satisfaction de compassion liée au travail et de la fatigue de compassion.

La recherche contribuera à accroître l'ensemble des connaissances et de la compréhension en ce qui concerne les soins palliatifs et les fournisseurs de soins palliatifs à l'échelle du Canada. De plus, les résultats de la recherche pourront éventuellement avoir une incidence positive sur la meilleure façon de fournir des soins palliatifs, sur la santé des fournisseurs de soins, ainsi que sur la qualité de l'expérience de fin de vie pour les personnes qui bénéficient des services de soins palliatifs.

Les organismes et les agences participant à la prestation de soins palliatifs à l'échelle du Canada recevront une trousse de sondage électronique qui décrit l'étude de recherche et demande leur participation et leur aide sur une période de deux semaines, vers le début et la mi-septembre.

Pour obtenir plus de renseignements sur le projet, veuillez communiquer avec Lars Apland, gestionnaire de projet, École de la santé publique et des populations, UBC (par téléphone au 604-822-5586, ou par courriel à l'adresse : lars.apland@ubc.ca); ou avec la chercheuse principale, Dre Arminée Kazanjian, École de la santé publique et des populations, UBC (par téléphone au 604-822-4618, ou par courriel à l'adresse : a.kazanjian@ubc.ca).

[Retourner en haut](#)

Événements des associations membres

- 19th Annual Palliative Care Conference - 27 - 28 octobre, 2008; Edmonton (Alberta); www.palliative.org
- 19e Congrès du Réseau des soins palliatifs du Québec - Entre science et compassion : où en sont les soins palliatifs? - 16 - 17 avril, 2009; Montréal (Québec); www.reseaupalliatif.org

- 20th Annual NSPHCA Provincial Conference - 30 avril - 2 mai, 2009; Annapolis, (Nouvelle-Écosse) (provisoire); www.nshpca.ca

[Retourner en haut](#)

Autres événements provinciaux, nationaux et internationaux

- Congrès canadien de soins palliatifs; 18 - 21 octobre 2009; Winnipeg (Manitoba); congres.acsp.net

[Retourner en haut](#)

Le Marché de l'ACSP

Cadeau parfait pour vos bénévoles!

Pourquoi ne pas vous glisser dans quelque chose de chaud et de douillet cet automne? Enfilez cette paire de pantoufles légères et confortables...

- comprennent un étui de transport, donc il est facile de les apporter partout
- sérigraphie du mot « Compassion »



Commandez tout de suite avant la période occupée des fêtes! Article no 0707 : www.market-marche.chpca.net

The Pallium Pocketbook: A peer reviewed, referenced resource (1st Canadian Edition) (disponible en anglais seulement)



- Conçu afin d'être utilisé comme accompagnement ou ressource de soutien à la pratique pour les autres outils d'éducation professionnels liés au Projet Pallium
- Inclus aide à la prise de décision pour les cours LEAP (Learning Essential Approaches to Palliative and End-of-Life)

À commander : Visitez le site www.market-marche.chpca.net et cliquez sur l'article PALLIUM, Article #0711E.

[Retourner en haut](#)

L'ACSP aux nouvelles - continué

Un groupe de soins palliatifs exhorte les Canadiens à en apprendre plus sur les questions liées à la fin de la vie

Le 11 octobre 2008

TORONTO - C'est un concept de soins qui vise à soulager la souffrance et à améliorer la qualité de la vie pour les personnes atteintes d'une maladie avancée, mais les gens qui travaillent dans le domaine des soins palliatifs disent que beaucoup de Canadiens manquent de connaissances et comprennent mal en quoi consistent les soins palliatifs.

Cela, malgré le fait que plus de deux tiers des personnes mourantes ont besoin de soins

palliatifs et que les patients atteints d'une maladie en phase terminale comme le cancer, la maladie du cœur et la maladie pulmonaire, bénéficient des services de soins palliatifs, selon l'Association canadienne de soins palliatifs.

Sharon Baxter, directrice générale, dit que dans certains cas les gens refusent d'accepter que la mort est imminente, et les fournisseurs de soins de santé peuvent aussi le refuser.

« Si vous êtes atteint d'un cancer, ils cherchent à vous donner de l'espoir, en espérant que vous allez vous en sortir, plutôt que d'être pragmatique et de dire : "OK, nous n'avons plus d'option pour guérir cette maladie et nous devons la traiter jusqu'au bout, même si cela limite la qualité de vie" », explique-t-elle.

« Nous ne voulons pas y penser lorsque nous sommes en santé, c'est donc l'une des choses dont nous devons parler avec les Canadiens en santé et un domaine où il faut faire des progrès », a-t-elle ajouté.

Le groupe a publié les résultats d'un sondage en ligne réalisé auprès de Canadiens adultes, notamment ceux ayant un ami proche ou un membre de la famille qui reçoit des soins palliatifs.

Bien que 86 pour-cent des personnes aient dit qu'elles avaient entendu parler de ce terme, seulement 57 pour-cent ont dit qu'elles étaient familières avec les soins palliatifs. Lorsqu'on leur a demandé d'évaluer leurs connaissances au sujet des questions liées aux soins de fin de vie, 44 pour-cent des répondants ont indiqué qu'ils n'avaient « pas beaucoup de connaissances ».

Mme Baxter dit que lorsque quelqu'un est en train de mourir, une fois qu'on a pensé aux moyens de contrôler la douleur et les symptômes, la prochaine étape des soins palliatifs est d'assurer l'intégration avec le personnel médical de première ligne, comme les médecins, les infirmières, les travailleurs sociaux et le service de pastorale, afin d'aider le patient et la famille à faire face à la mort imminente.

« C'est psychosocial, spirituel, ainsi que physique et émotionnel, donc cela touche à tous ces aspects », a dit Baxter.

« Si vous êtes en train de mourir dans un hôpital de soins actifs et que personne n'a appelé d'équipe de soins de santé, on peut espérer que vous recevez de bons soins physiques, mais il est probable que personne ne passe du temps à s'occuper des autres domaines de la fin de la vie auxquels vous devez faire face. »

Ray Scapinello a dit qu'il était « complètement pris au dépourvu » lorsque son père a reçu un diagnostic de cancer en phase terminale et qu'on lui a donné une espérance de vie de cinq semaines.

Il voulait que son père meurt sans douleur, mais les médicaments ont causé une douleur intense qui a provoqué de la constipation et, bien qu'il était reconnaissant des soins palliatifs que recevait son père, l'équipe ne pouvait pas faire beaucoup pour l'aider.

M. Scapinello, un juge de lignes retraité de la Ligue nationale de hockey qui a été intronisé au Temple de la renommée de la LNH en 2008, explique que lorsque sa mère a ensuite reçu un diagnostic de démence, il était mieux préparé à la soigner et aux effets nuisibles de ses médicaments, et il a encore dû faire appel aux services de soins palliatifs.

À mesure que la maladie de sa mère évoluait, ce natif de Guelph, en Ontario, avoue qu'il était devenu difficile pour lui de la visiter au foyer de soins infirmiers. C'est là que les professionnels des soins palliatifs l'ont aidé : il recevait des appels lorsque sa mère passait une « bonne journée » et le personnel l'encourageait à venir lui rendre visite.

« Ils soignaient autant ma mère que moi », dit M. Scapinello. « Ce sont des gens tellement compatissants et je n'en dirai jamais assez sur ce qu'ils ont fait. »

Jackie Wells, directrice du soutien communautaire pour la succursale de Middlesex-Elgin des Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada, a déjà travaillé comme infirmière spécialisée en soins palliatifs dans la communauté.

Elle dit qu'il est important pour les gens de se sentir soutenus et de comprendre qu'ils auront de l'aide en cas de besoin. L'aide peut prendre différentes formes, comme une infirmière qui aide à superviser le contrôle de la douleur ou un membre du clergé qui fournit un accompagnement spirituel.

Elle explique que le défi se présente lorsqu'on ne fait appel au soutien des soins palliatifs qu'au moment de la fin de la vie, quand il faut contrôler la douleur, lorsqu'il y a des problèmes liés aux effets secondaires ou quand la personne est malade à cause de la chimiothérapie ou de la radiothérapie.

« J'aime comparer cela à une situation où vous avez la grippe et vous sentez très mal, puis quelqu'un frappe à votre porte, entre chez vous et dit : "Je sais que vous ne vous sentez pas très bien, mais j'aimerais vous rencontrer et être votre ami" », explique Mme Wells de London, en Ontario.

« Il serait bien plus efficace d'appeler l'équipe de fournisseurs avant que la personne soit en état de crise afin de pouvoir établir des relations et fournir de l'éducation; ce serait une approche beaucoup plus proactive. »

« Ce n'est pas tant que nous aidons les gens à mourir, mais plutôt que nous les aidons à vivre jusqu'à ce qu'ils meurent. C'est un scénario qui est très, très différent. », a-t-elle ajouté.
 « Nous voulons maximiser la qualité de vie des gens pour qu'ils profitent de chaque seconde de vie qu'il leur reste. »

Le sondage réalisé par l'Association auprès de 2 626 Canadiens adultes a été mené entre le 8 et le 17 février. Les résultats sont considérés précis à 1,9 points de pourcentage, 19 fois sur 20.

Droit d'auteur © 2008 La Presse canadienne. Tous droits réservés

[Retourner en haut](#)



Questions ou commentaires qui s'agit de cette Mise à jour mensuelle? Des suggestions pour la prochaine? Veuillez contacter: AnnMarie Nielsen, Agente des communications, par courriel à anielsen@bruyere.org ou par téléphone au 613-241-3663 poste 229.

[Forward email](#)

✉ SafeUnsubscribe®

This email was sent to agriffin@scohs.on.ca by chpcanews@scohs.on.ca.
[Update Profile/Email Address](#) | Instant removal with [SafeUnsubscribe™](#) | [Privacy Policy](#).

Email Marketing by



L'Association | Annexe B - Hôpital Saint-Vincent | 60 Rue Cambridge Nord | Ottawa | Ontario | K1R 7A5 | Canada